

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX-TRAVAIL-PATRIE

MINISTERE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE

REGION DU NORD-OUEST

SERVICE DU GOUVERNEUR

REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE-WORK-FATHERLAND

MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION

NORTH-WEST REGION

GOVERNOR'S OFFICE

TENDER NOTICE

OPENED NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° 002 /ONIT/GOV/NWRTB/2020 OF 18 /02 /2020

**FOR THE CONSTRUCTION OF A BOREHOLE, 12M ELEVATED STORAGE TANK (5M3),
EQUIPPED WITH AN ELECTRIC PUMP AT THE REGIONAL DELEGATION OF ECONOMY,
PLANNING AND REGIONAL DEVELOPMENT (MINEPAT) NORTH WEST REGION.**

Financing: Public Investment Budget - 2020

1. Subject of the Invitation to Tender:

Within the framework of 2020 Public Investment Budget, The Governor of the North-West Region, Delegated Contracting Authority, hereby launches an Opened National Invitation to Tender **FOR THE CONSTRUCTION OF A BOREHOLE, 12M ELEVATED STORAGE TANK (5M3), EQUIPPED WITH AN ELECTRIC PUMP AT THE REGIONAL DELEGATION OF ECONOMY, PLANNING AND REGIONAL DEVELOPMENT (MINEPAT) NORTH WEST REGION.**

Nature of work:

Work to be done consists of: Construction works

- ✓ THE CONSTRUCTION OF A BOREHOLE, 12M ELEVATED STORAGE TANK (5M3), EQUIPPED WITH AN ELECTRIC PUMP AT THE REGIONAL DELEGATION OF ECONOMY, PLANNING AND REGIONAL DEVELOPMENT (MINEPAT) NORTH WEST REGION.

2. Execution deadline

The maximum deadline provided by the Delegated Contracting Authority for the execution of the works forming the subject of this Invitation to Tender is **Ninety (90) days.**

3. Lot

The work is as follows: The CONSTRUCTION OF A BOREHOLE, 12M ELEVATED STORAGE TANK (5M3), EQUIPPED WITH AN ELECTRIC PUMP AT THE REGIONAL DELEGATION OF ECONOMY, PLANNING AND REGIONAL DEVELOPMENT (MINEPAT) NORTH WEST REGION.

4. Estimated cost

The estimated cost after preliminary studies is 15 000 000 FCFA (Fifteen million FCFA).

5. Participation and origin

Participation to this Invitation to Tender is opened to Cameroonian enterprises that are in compliance with the Cameroon laws.

6. Financing

Works which form the subject of this Invitation to Tender shall be financed by the 2020 Public Investment Budget

7. Bid bond

Each bidder must include in his Administrative Documents, a bid bond issued by a first-rate banking establishment approved by the Ministry in charge of Finance and whose list is found in document N°. 12 of the Tender File, of an amount of **Three hundred thousand (300 000) francs CFA** and valid for thirty (30) days beyond the date of validity of bids.

8. Consultation of Tender File:

The file may be consulted during working hours at the Governor of North-West Region office Room 108 in Bamenda, as soon as this notice is published.

10. Acquisition of Tender File:

The file may be obtained from the Governor of North-West Region office Room 108 in Bamenda, as soon as this notice is published against payment of the sum of **20 000 CFA francs** (Twenty thousand Francs CFA), payable at a Public Treasury, representing the cost of purchasing the Tender File.

11. Submission of bids:

Each offer drafted in English or French in 07 (seven) copies including 01 (one) original and 06 (six) copies marked as such, should reach the Governor of North-West Region office Room 108 in Bamenda, not later than 10/03/2020 at **11:00 AM** local time and should carry the inscription:

<< OPENED NATIONAL INVITATION TO TENDER N°002/ONIT/GOV/NWRTB/2020 OF 18/02/2020 FOR THE CONSTRUCTION OF A BOREHOLE, 12M ELEVATED STORAGE TANK (5M3), EQUIPPED WITH AN ELECTRIC PUMP AT THE REGIONAL DELEGATION OF ECONOMY, PLANNING AND REGIONAL DEVELOPMENT (MINEPAT) NORTH WEST REGION. >>

"To be opened only during the bid-opening session"

12. Admissibility of bids

Under penalty of being rejected, only originals or certified true copies signed by the issuing service or administrative authorities (Senior Divisional Officer, Divisional Officers) must imperatively be produced in accordance with the Special Regulations of the Invitation to Tender.

They must obligatorily not be older than three (3) months preceding the date of submission of bids or may be established after the signature of the tender notice.

Any bid not in compliance with the prescriptions of the Tender File shall be rejected. This refers especially to the absence of a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Minister in charge of Finance.

13. Opening of bids:

The bids shall be opened in a single phase. The opening of the Administrative Documents, the Technical and Financial offers will take place on the 10/03/2020 at **12: 00 NOON** local time, in the conference hall of the Governor's Office, by its competent Members. Only bidders may attend or be represented by duly mandated persons of their choice and having a good knowledge of their files.

14. Evaluation criteria

The bids shall be evaluated according to the main criteria as follows:

A. Eliminary criteria

1. Absence or insufficient bid bond;
2. False declaration or falsified documents;
3. Deadline for delivery higher than prescribed;
4. A bid with the external envelope carrying a sign or mark leading to the identification of the bidder;
5. Incomplete financial file;
6. Change of quantity or unit;
7. Non respect of **40/46 (85%)** of essential criteria;
8. Non completion of any project before 2019 in the North West Region or suspended by MINMAP in 2020.

N/B In accordance with the public contract code and the general regulations of the invitation to tender the absence or non conformity of an element in the administrative file shall have 48Hours to be produced by the bidder.

B. Essential criteria

- 1- General presentation of the Tender Files;
- 2- Financial Capacity;
- 3- References of the company in similar achievements;
- 4- Quality of the personnel;
- 5- Technical organization of the works;
- 6- Safety measures on the site;
- 7- Logistics;
- 8- Attestation of site visit duly signed by the Regional Delegate MINEPAT for the North West or by honour and report of site visit;
- 9- Special Technical Clauses initialed in all the pages;
- 10- Special Administrative Clauses completed and initialed in all the pages.

15. Award

This evaluation will be done in a binary way (yes) or (no) with an acceptable minimum of **40/46 (85%)** of the essential criteria taken in account.

The Contract will be awarded to the bidder who would have proposed the offer with the lowest amount, in conformity with the regulations of the Tender Documents and having satisfied to **100%** of the eliminatory criteria and at least **40/46 (85%)** of the essential criteria.

16. Validity of bids

Bidders will remain committed to their offers for ninety (90) days from the deadline set for the submission of tenders.

17. Complementary information

Complementary technical information may be obtained during working hours from the Governor of North-West Region office Room 108 in Bamenda.

Done at Bamenda on **18 FEB 2020**
The Governor of North-West Region
(The Delegated Contracting Authority)

Copies:

- RD MINEPAT/NW/B'DA
- ARMP BAMENDA
- Chairperson of NWRTB
- Notice Board
- File/archive

**For the Governor
and by Delegation
The Secretary General**



Viang Mekali
Administrateur Civil Principale

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

PAIX-TRAVAIL-PATRIE

MINISTERE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE

REGION DU NORD-OUEST

SERVICE DU GOUVERNEUR

REPUBLIC OF CAMEROON

PEACE-WORK-FATHERLAND

MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION

NORTH-WEST REGION

GOVERNOR'S OFFICE

AVIS D'APPEL D'OFFRES

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 002/AONO/GOUV/CPMNO/2020 DU 18 /02 2020
POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE, (5M3) DE RESERVOIR DE STOCKAGE
SURELEVE DE 12M, EQUIPE D'UNE POMPE ELECTRIQUE A LA DELEGATION REGIONALE DE
L'ECONOMIE, DE LA PLANIFICATION ET DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

Financement : Budget d'Investissement Public 2020

1. Objet de l'Appel d'Offre

Dans le cadre de l'exercice budgétaire 2020, le Gouverneur de la Région du Nord-Ouest, Autorité Contractante délègue lance un Appel d'Offres National pour les travaux de construction d'un forage, (5m3) de réservoir de stockage surélevé de 12m, équipé d'une pompe électrique à la délégation régionale de l'économie, de la planification et de l'aménagement du territoire.

2. Consistance des travaux

Les travaux comprennent notamment :

Construction d'un forage, (5m3) de réservoir de stockage surélevé de 12m, équipé d'une pompe électrique à la délégation régionale de l'économie, de la planification et de l'aménagement du territoire.

3. Délais d'exécution

Le délai maximum prévu le Maître d'Ouvrage Délégué pour la réalisation des travaux objet du présent appel d'offres est de quatre vingt dix (90) jours.

4. Allotissement

Le travail est ci-après défini :

Les travaux de construction d'un forage, (5m3) de réservoir de stockage surélevé de 12m, équipé d'une pompe électrique à la délégation régionale de l'économie, de la planification et de l'aménagement du territoire.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de Quinze millions francs CFA (15 000 000 FCFA)

6. Participation et origine

La participation à cette consultation est ouverte aux entreprises de droit camerounais.

7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres sont financés par le Budget d'Investissement Publics MINEPAT du Cameroun de l'exercice 2020.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de **Trois cent mille FCFA (300 000 FCFA)** et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté et obtenu aux heures ouvrables au Bureau du Gouverneur de la Région du Nord-Ouest dès Publication du présent avis. Aupres de la porte 108.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être obtenu aux heures ouvrables au Bureau du Gouverneur de la Région du Nord-Ouest, auprès du porte 108 contre présentation d'une quittance de versement au Trésor Public de la somme non remboursable de **F CFA 20 000 (Vingt mille Francs CFA)**.

11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir contre récépissé au Bureau du Gouverneur de la Région du Nord-Ouest au plus tard le 10/03/2020 à 11 h 00, heure locale et devra porter la mention suivante :

«AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N°002/AONO/GOUV/CPMNW/2020 POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE, (5M3) DE RESERVOIR DE STOCKAGE SURELEVE DE 12M, EQUIPE D'UNE POMPE ELECTRIQUE A LA DELEGATION REGIONALE DE L'ECONOMIE, DE LA PLANIFICATION ET DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

«A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT»

Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances.

12. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps. L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques et financières aura lieu le 10/03/2020 à 12h00, heure locale, dans la salle de conférence de la Délégation Régionale des Marchés Publics du Nord-Ouest, par la Commission de Passation de Marchés siégeant en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés et ayant une parfaite connaissance du dossier.

13. Critères d'évaluation

Les offres seront évaluées selon les principaux critères suivants :

A - Critères éliminatoires

Il s'agit notamment:

- 1- Absence ou insuffisance de la caution provisoire de soumission;
- 2- Délai d'exécution supérieur à celui prescrit (supérieur à trois mois) ;
- 3- Fausses déclarations ou pièces falsifiées;
- 4- Offres dont l'enveloppe extérieure porte des mentions permettant de reconnaître le Soumissionnaire;
- 5- Offres financière incomplète,
- 6- Le changement d'une unité ou d'une quantité dans l'offre financière ;
- 7- Le non-respect de **40/46 (85%)** des critères essentiels ;

- 8- Non achèvement d'un projet pendant les années antérieures sur l'étendue du Territoire National et suspendu par le MINMAP en 2020

B - Critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront à titre indicatif sur :

- 1- Présentation générale de l'offre ;
- 2- Capacité financière ;
- 3- Références de l'entreprise dans les réalisations similaires ;
- 4- Qualité du personnel ;
- 5- Organisation technique des travaux ;
- 6- Sécurité au chantier ;
- 7- Moyens logistiques ;
- 8- Attestation de visite du site signée par le Délégué Régional de MINEPAT ou par l'honneur et rapport de visite du site ;
- 9- Cahier des Clauses Techniques Particulières paraphé à chaque page ;
- 10- Cahier des Clauses Administratives Particulières complété et paraphé à chaque page.

Les critères essentiels sont soumis à des minima dont le détail est donné dans le Règlement Particulier de l'Appel d'Offres (RPAO).

14. Attribution

Cette évaluation se fera de manière purement positive (oui) ou négative (non) avec un minimum acceptable d'au moins **40/46 (85%)** de l'ensemble des critères essentiels pris en compte.

Le marché sera attribué au soumissionnaire qui aura proposé l'offre la moins disante, conforme pour l'essentiel aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres, ayant satisfait à **100%** des critères éliminatoires et au moins **40/46 (85%)** des critères essentiels.

15. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant 60 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

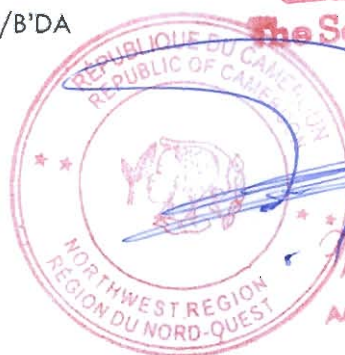
16. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus auprès de la Délégation Régionale des Marchés Publics du Nord-Ouest, Services de Passation des Marchés Publics.

Fait à Bamenda, le 18 FEV 2020
Le Gouverneur de la Région du Nord-Ouest,
(Autorité Contractante Déléguée)

Copie :

- DRMINEPAT/NW/B'DA
- ARMP ;
- Présidents CPM ;
- Affichage.
- Chrono/archive



For the Governor
and by Delegation
The Secretary General

Niang Mekah
Administrateur Civil Principe